

**AQUADRY**



**HYDRO****FLEX**

 **FIRBIMATIC**

## AQUADRY LA RIVOLUZIONE NEL LAVAGGIO AD ACQUA

Firbimatic presenta una nuova era del Lavaggio ad Acqua con il concetto Aquadry "All in One" che permette di lavare, centrifugare e asciugare i vestiti nella stessa macchina!

La tecnologia rivoluzionaria di Aquadry consente di lavare ad acqua con cicli ultraveloci e con il vantaggio di lavorare in Circuito chiuso / pompa di calore senza nessun scarico all'esterno durante l'asciugamento.

La gamma Aquadry è disponibile in due versioni super centrifuganti con capacità di carico di 10 kg e 25 kg.

Il progetto Aquadry include un serbatoio che recupera l'acqua utilizzata per il raffreddamento del gruppo frigorifero, consentendo di riutilizzare questa acqua per un lavaggio completo ogni 4 cicli e con un risparmio del 25% nel consumo di acqua rispetto ad una lavatrice tradizionale.

Aquadry rappresenta un'eccellente soluzione innovativa, progettata nel pieno rispetto ambientale, e lavorata con consumi ridotti di acqua e energia, e un costi operativi estremamente minimi.

## AQUADRY THE REVOLUTION IN LAUNDRY

Firbimatic introduces a new era of washing with its "All in One" concept Aquadry which can wash, extract and dry clothes in the same machine!

Thanks to groundbreaking technology, it is now possible to process dry-to-dry in water with rapid cycles, with the benefit of working in a completely closed circuit / heat pump and no external air evacuation (ventilation) whatsoever.

The Aquadry range is available in two high-speed versions and loading capacities (dry-to-dry) of 10 kg and 25 kg.

The Aquadry development includes a dedicated recovery tank that collects the water used for the cooling of the refrigerator group and permits (particularly in the laundry process) reuse of this water for a complete wash cycle every 4 cycles that creates significant savings in water consumption up to 25%.

The Hydroflex has been widely recognized to be a progressive solution and alternative to the existing choices currently found in the laundry and dry-cleaning sectors.

It is designed to be environmentally friendly, to reduce water and energy consumption and to minimize operating costs.

## AQUADRY LA RÉVOLUTION DANS LE NETTOYAGE À L'EAU

Firbimatic présente la nouvelle ère d'Aqua Nettoyage avec le concept Aquadry « Tout en Un » qui permet de Nettoyer, Laver et Sécher dans la même machine !

La technologie révolutionnaire de l'Aquadry est de pouvoir travailler en Circuit Fermé/ Pompe à chaleur sans aucune évacuation nécessaire à l'extérieur pour le séchage .

La gamme Aquadry est disponible en capacité de chargement de 10 kg et 25 kg.

Le concept Aquadry comprend en option un réservoir qui récupère l'eau utilisée pour le refroidissement du groupe frigo pour une réutilisation en blanchisserie.

Cette récupération tous les 4 cycles permet une économie d'eau de 25% par rapport à un lave-linge standard .

L'Aquadry est conçu pour être la solution Ecologique la plus performante en matière de coût d'exploitation.

## AQUADRY LA REVOLUCIÓN EN EL LAVADO EN AGUA

Firbimatic presenta una nueva era del Lavado en agua con el concepto Aquadry "Todo en Uno", que permite lavar, centrifugar y secar las prendas en la misma máquina!

La tecnología revolucionaria de Aquadry consiste en lavar en agua con ciclos ultra veloces y con la ventaja de trabajar en Circuito cerrado / bomba de calor sin ninguna emisión al exterior durante el secado.

La gama Aquadry está disponible en dos versiones de súper centrifugado con capacidad de carga de 10 kg y 25 kg.

El proyecto Aquadry incluye un depósito que recupera el agua utilizada para el enfriamiento del grupo frigorífico, lo que permite reutilizar el agua para un lavado completo cada 4 ciclos y con un ahorro del 25% en el consumo de agua con respecto a una lavadora tradicional.

Aquadry representa una excelente solución innovadora, proyectada en el pleno respeto ambiental, trabajando con un consumo reducido de agua y energía, con un costo operativo extremadamente mínimo.

## AQUADRY РЕВОЛЮЦИЯ В СТИРКЕ

Firbimatic открывает новую эру в сфере водной стирки с концепцией Aquadry "All in one" (все в одном), которая подразумевает стирку, отжим и сушку одежды в одной машине! Революционная технология Aquadry позволяет стирать со сверх короткими циклами и работать по принципу замкнутого цикла/тепловым насосом без слива воды во время сушки.

Машины серии Aquadry доступны в двух версиях по 10 и 25 кг загрузки и с высокоскоростным отжимом.

Машины серии Aquadry доступны в двух версиях по 10 и 25 кг загрузки и с высокоскоростным отжимом. Проект Aquadry предусматривает бак накопления воды для охлаждения холодильной установки.

Каждые 4 цикла этой воды хватает на один полный цикл стирки, что по сравнению с традиционными стиральными машинами сокращает расход воды на 25%.

Благодаря минимальными эксплуатационным расходам Aquadry представляет с собой превосходное, инновационное решение, спроектированное для охраны природы и сокращения потребления энергии и водных ресурсов.

## AQUADRY 全效水洗—洗衣的革命

Firbimatic 推出一款划时代的水洗机，其理念是“多合一”。Aquadry全效水洗机可以在同一台机器中实现衣物的水洗，脱液和烘干！这归功于Aquadry采用最新的全封闭回路系统和免外接排风的热泵系统，以实现快速的洗衣循环和水洗的“干进·干出”。

Aquadry 系列有2种“干进·干出”的高速自旋机型，容量是10Kg和25Kg。

Aquadry包含了一个回收罐用以收集制冷机组的冷却水，这些冷却水可再次用于洗涤过程，每4个清洗循环可以节水25%。

Hydroflex已经被广泛认同为相对于目前的水洗和干洗的一种创新的优秀解决方案，环保设计，降低了能耗和水的消耗，占用极小的空间和降低了使用成本。

# AQUADRY



Aquadry è un'ottima alternativa al classico pacchetto composto da lavatrice e asciugatrice come unità separate, con una capacità installata di 14 kW che è eccezionale rispetto al pacchetto convenzionale ( ).

Questa macchina è specificamente dedicata sia al wet-cleaning con kit di pompe peristaltiche e, naturalmente, alla lavanderia tradizionale con il pacchetto "T+" che consente cicli dedicati di wet cleaning + asciugamento oppure lavaggio + asciugamento con temperature di acqua superiore.

Aquadry dimostra indubbiamente la capacità di innovazione Firbimatic per aver sviluppato un sistema combinato di lavaggio e asciugatura che risolve anche problemi di spazio e che si adatta perfettamente a diverse soluzioni, come hotels, lavanderie automatiche e residenziali, e piccole lavanderie.

Aquadry is a viable alternative when compared to the classic washer-extractor and dryer pairing due to the drastic reduction in installation cost and power (kW) consumption.

When compared to the higher energy consumption resulting from the use of two independent machines, Aquadry by far is the superior choice.

The machine can be used as wet-cleaning unit with the addition of the peristaltic pump kit or be dedicated to laundry usage with the pack "T+" that features the following cycles:

Wet cleaning + drying or standard washing with higher water temperatures. Aquadry further validates Firbimatic's innovative vision for developing an efficient combination system for dry-cleaning, washing and drying that offers a multitude of distinct advantages, making Hydroflex the ideal solution for a large number of applications found in hotels, small sized dry-cleaners, health care, residential laundry and small laundries.

L'Aquadry est l'alternative au PACK classique comprenant une Machine à laver + séchoir séparé d'une puissance installée 3 fois supérieure à celle de l'Aquadry qui est de 14 KW version 10 kg.

L'Aquadry est spécifiquement dédié à l'Aqua Nettoyage avec un kit de pompes péristaltiques et bien sûr à la blanchisserie avec la pack T+ qui permet de travailler avec des températures de l'eau plus élevés.

Aquadry démontre la faculté d'innovation de Firbimatic en matière de conception d'équipements pour l'entretien des textiles permettant d'être implantés dans tous les ateliers de faible surface sans évacuation et ne disposant pas d'une puissance électrique importante.

Aquadry es una óptima alternativa al clásico conjunto de lavadoras y secadoras como unidades separadas, con una capacidad instalada de 14 kW siendo un excepcional respeto al conjunto convencional.

Esta máquina está específicamente dedicada al wet-cleaning con el kit de bombas peristálticas y, naturalmente, a la lavandería tradicional con el conjunto "T+" que consiste de ciclos delicados de wet-cleaning + secado o también lavado + secado con temperaturas de agua superior.

Aquadry demuestra indudablemente la capacidad de innovación de Firbimatic por haber desarrollado un sistema combinado de lavado y secado que resuelve también los problemas de espacio y que se adapta perfectamente a diversas soluciones, como hoteles, lavanderías automáticas o residenciales, y pequeñas lavanderías.

Aquadry является отличной альтернативой классическому набору состоящего из отдельной стиральной машины и сушильному барабану. Общая мощность установки в 14 кВт гораздо ниже чем у традиционного набора.

Данная машина предназначена для работы в режиме Аквачистки с применением перистальтических насосов и, конечно-же, в режиме традиционной стиральной машины с набором «Т+», позволяющим осуществить деликатные циклы Аквачистка + сушка или стирка + сушка но с более высокой температуры воды.

Благодаря своей способности совмещать цикл стирки и сушки, решает проблему, связанную с нехваткой площадей и адаптируется к различным условиям, таким как гостиницы, автоматизированные, резидентские и малые прачечные.

Aquadry безусловно подтверждает способность Firbimatic к инновациям.

Aquadry 是传统独立的水洗机和烘干机组合的有效替代解决方案，这会有助于大大降低安装功率的要求，与两台独立的水洗和烘干机相比的话，这可以极大地降低能耗。

该机型可配置蠕动泵套装用于湿洗。也可以配置有“T+”强力加热功能用于洗衣，并使用以下的程序：湿洗+烘干 或 高温普通水洗

Aquadry 更进一步展示了Firbimatic 在有效整合干洗，水洗和烘干系统的创新能力，这带来了一系列实实在在的优势。使Hydroflex成为大量的终端客户的完美的解决方案，例如酒店，小型洗衣店，医疗保健，社区洗衣和小型洗衣工厂。

# AQUADRY



# AQUADRY



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNES TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	中文	50 Hz	60Hz	AQUADRY 10		AQUADRY 25	
<b>CESTO</b>	<b>BASKET</b>	<b>TAMBOUR</b>	<b>MODULO DE LAVADO</b>	<b>КОРЗИНА</b>	滚筒						
Capacità di carico	Loading capacity	Capacité de charge	Capacitat	Загрузка	装载容量	Kg.	Lbs.	10/20	22/50	25/50	55/110
Volume cesto	Basket volume	Volume tambour	Volumen	Объем корзины	滚筒容量	Lt	cu-ft	200	12	500	17.7
Diametro cesto	Basket diameter	Diamètre tambour	Diametro cesto	Диаметр корзины	滚筒直径	mm	in.	700	27.6	1000	39.4
Profondità cesto	Basket depth	Profondeur tambour	Profundidad	Глубина корзины	滚筒深度	mm	in.	500	20	640	25.2
Diametro oblò	Door diameter	Diamètre hublot	Diametro Puerta de Carga	Диаметр загр. люкалюка	舱门直径	mm	in.	500	20	500	20
Giri in lavaggio	Wash speed	Vitesse lavage	Velocidad Lavado	Обороты при мойке	清洗转速	RPM	RPM	10÷50	10÷50	10÷50	10÷50
Giri in cetrifuga	Extraction speed	Vitesse Essorage	Velocidad Centrifuga	Обороты при отжиге	脱水转速	RPM	RPM	50÷900	50÷900	50÷750	50÷750
<b>SERBATOIO</b>	<b>TANKS</b>	<b>RESERVOIRS</b>	<b>DEPOSITO DE AGUA</b>	<b>БАКИ</b>	液箱						
Serbatoio recupero acqua	Water Tank (Optional)	Réservoir eau (option)	Tanque (Optional)	Бак рекуперации воды	水箱 (选装)	Lt	UG	180	47.5	275	73
<b>POTENZE ELETTRICHE</b>	<b>POWER</b>	<b>PUISSANCE</b>	<b>Potencias Electrica</b>	<b>ПИТАНИЕ</b>	功率						
Versione Elettrica	Electric version	Version électrique	Vercion electrica	Электрическая версия	电加热型	kW	kW	20.5	20.5	24	24
VersioneVapore	Steam version	Version vapeur	Vercion vapor	Паровая версия	蒸汽加热型	kW	kW	8	9.5	13	15
<b>COLLEGAMENTI</b>	<b>CONNECTIONS</b>	<b>CONNECTIONS</b>	<b>CONEXIONES</b>	<b>СОЕДИНЕНИЯ</b>	接口						
Aria Compressa	Air inlet	Entrée air	entrada aire	Сжатый воздух	空气进口	Ø	Ø	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Ingresso Acqua raffred.	Cooling water	Eau de refroidissement	entrada agua de enfriamiento	Вход охлаждающей воды	冷却水	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Ingresso Acqua lavaggio	Washing water	Eau de lavage	entrada agua de lavado	Вход воды для стирки	水洗水进口	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Scarico acqua lavaggio	Water discharge	Vidange eau	salida agua	Слив воды для стирки	排水口	Ø	Ø	2"	2"	2"	2"
Vapore	Steam inlet	Vapeur	entrada vapor	Пар	蒸汽进口	Ø	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
<b>PESO</b>	<b>WEIGHT</b>	<b>POIDS</b>	<b>PESO</b>	<b>ВЕСА</b>	重量						
A vuoto	Empty	A vide	En Vacio	Пустая	空机	Kg.	Lbs.	1280	2822	2230	4916
Con acqua	With water	Avec eau	Coi agua	С водой	带水	Kg.	Lbs.	1460	3219	2505	5523
Carico statico	Static load	Charge static	Carga estatica	Статическая нагрузка	静荷载	Kg./m²	Lbs./	870	178	900	184
Carico dinamico (+10%)	Dynamic Load (+10%)	Charge dynamique (+10%)	Carga dinamica (+10%)	Динам. нагрузка (+10%)(+10%)	动荷载 (+10%)	Kg./m²	Lbs./	-	-	-	-
<b>DIMENSIONI</b>	<b>DIMENSIONS</b>	<b>DIMENSIONS</b>	<b>DIMENSIONES</b>	<b>ГАБАРИТЫ</b>	尺寸						
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Ширина	宽度	mm	in.	1000	39.4	2300	90.6
Profondità	Depth	Profondeur	Profundidad	Глубина	深度	mm	in.	1950	76.8	2250	88.6
Altezza	Height	Hauteur	Altura	Высота	高度	mm	in.	2050	80.8	2530	99.6

La ditta si riserva di variare i dati e le specifiche senza preavviso - Specifications subject to change without notice. - Toutes les spécifications peuvent changer sans notification - Wir behalten uns vor die Angaben ohne Ankuendigung zu veraendern - Завод оставляет за собой права изменять данные без предварительного уведомления - 如有变更·恕不另行通知





Un ambiente di lavoro deve essere funzionale, produttivo, tecnologicamente avanzato e bello.

Per questa ragione Firbimatic ha pensato ad una linea di macchine che uniscono le qualità dei prodotti Firbimatic alla bellezza e al gusto che solo il design italiano riesce ad esprimere.

Da oggi l'immagine della lavanderia compie un balzo in avanti, grazie ad una serie di grafiche studiate appositamente dai designer Firbimatic per rendere piacevole ed elegante anche l'ambiente più angusto e spento. Inoltre, se avete appena rinnovato l'immagine della vostra azienda, Firbimatic è in grado di replicare i colori e le immagini da voi scelti per fornire un "total-look" di sicuro impatto per voi e la vostra clientela.

Le modifiche riguardano esclusivamente la parte visibile della macchina Firbimatic, il cuore pulsante rimane sempre quello tecnologicamente avanzato che ha conquistato clienti in tutto il mondo.

Today's workplace must be functional, productive, technologically advanced and visually pleasing.

Firbimatic introduces the combination of machine technologies with Italian style and design.

From this moment on the appearance of the typical dry cleaner takes a huge leap forward due to a series of custom design "wrapping images" for Firbimatic machines that will turn a dry cleaning store into the most comfortable and elegant work environment.

Firbimatic "wraps" can be integrated into a complete business model that provides a seamless blend of beautiful colors, images and designs throughout a store creating a visually stunning atmosphere that is sure to attract more customers and increase revenues.

Un environnement de travail doit être fonctionnel, productif, technologiquement avancé et beau.

Pour cette raison Firbimatic a conçu une ligne de machines qui associent la qualité des produits Firbimatic à la beauté et le goût que seulement le design italien peut exprimer.

A partir d'aujourd'hui, l'image du pressing prend un bond en avant, grâce à une série de programmes spécialement conçus par le designer graphique Firbimatic pour rendre plus agréable et élégant aussi l'environnement le plus étroit et neutre.

Aussi, si vous venez de renouveler l'image de votre pressing, Firbimatic est capable de reproduire les couleurs et les images que vous avez choisies pour fournir un "total look" de grand impact pour vous et vos clients.

L'option WRAP n'affecte que la partie visible des machines Firbimatic, par contre le cœur est toujours à la pointe du développement et de la technologie qui a gagné des clients dans le monde entier.

El ambiente laboral debe ser funcional, productivo, tecnológicamente avanzado y bello.

Por este motivo Firbimatic ha pensado una línea de máquinas que unen la calidad de los productos Firbimatic a la belleza y al gusto que solo el diseño italiano logra expresar.

Desde hoy la imagen de la lavandería da un paso adelante, gracias a una serie de gráficas estudiadas especialmente por un diseñador Firbimatic para hacer de manera agradable y elegante incluso el ambiente más estrecho y apagado.

Además, si ha apenas renovado la imagen de su empresa, Firbimatic con gusto replicará los colores y las imágenes de sus elecciones para proporcionar un "total-look" de seguro impacto para usted y sus clientes.

Las modificaciones se tratan exclusivamente de la parte visible de las máquinas Firbimatic, el corazón es el más avanzado tecnológicamente y ha conquistado a los clientes de todo el mundo.

Рабочее пространство должно быть практичным, продуктивным, технологически продвинутым и приятным для глаз.

Именно поэтому компания Фирбиматик создала новый ряд машин, который объединяет качество Фирбиматик и красоту привычную итальянскому стилю.

С этого момента дизайн химчисток продвигается на шаг вперед благодаря специальной линейке «оберточных картин» призванных превратить цех химчистки в самое уютное и элегантное рабочее место. Помимо этого, если цех только что отремонтирован Фирбиматик может воспроизвести на своих машинах все оттенки, цвета и картинки самого цеха тем самым придавая «полный стиль» помещению и притягивая внимание большего количества клиентов предприятия химчистки.

Изменения касаются исключительно внешнего облика машин Фирбиматик, «сердце» остается таким же высокотехнологичным как тот, который завоевал покупателей по всему миру.

面板喷绘 今天的工作场所需要功能化，量产化，先进技术化和视觉舒适化的有机结合。Firbimatic 可以将意大利时尚设计和潮流融合在其高质量的干洗机上以帮助干洗店进一步提高他们的形象，这归功于一系列专为 Firbimatic 干洗机设计的外观图片，提高干洗场所的舒适和雅致的视觉感受。FIRBIMATIC 的外观设计可以整合进商业模式再造，色彩和形象的协调和融合，理念的传播，以及通过视觉营销来吸引更多的客户。

NATA PER STUPIRE ED ESAUDIRE UN DESIDERIO

A NEW ERA OF CLEANING FLEXIBILITY

UNE NOUVELLE ÈRE DE FLEXIBILITE DANS L'ENTRETIEN DE TEXTILE

NACIDO PARA ASOMBRAR Y CUMPLIR UN DESEO

РОЖДЕННЫЕ УДИВЛЯТЬ И ВОПЛОЩАТЬ МЕЧТЫ

灵动的新时代



## HYDROFLEX LA RIVOLUZIONE NEL LAVAGGIO A SECCO

La geniale innovazione che ha dato origine ad un nuovo orizzonte di lavaggio. Nella stessa macchina è possibile svolgere una moltitudine di funzioni :

- lavaggio ad acqua
- lavaggio acqua + asciugamento
- lavaggio a secco o semplice ciclo di asciugamento.

Grazie al sistema brevettato di circuiti indipendenti l'operatore può scegliere con grande flessibilità ed estrema sicurezza il ciclo più appropriato in base alla tipologia degli indumenti da trattare, con notevole risparmio sui costi operativi.

La gamma Hydroflex è disponibile in due versioni super centrifuganti con capacità di carico di 10 kg e 25 kg, e come modello multisolvente integra la tecnologia di distillazione sotto vuoto, rappresentando a giusta ragione uno strumento di flessibilità operativa dedicato agli operatori più esigenti e professionali

## HYDROFLEX THE REVOLUTION IN DRY-CLEANING

HYDROFLEX is a marvellous innovative instrument that has given rise to new possibilities for the washing and dry-cleaning of garments. This one machine can perform a host of functions:

- Washing with water
- Washing with water + drying
- Multi-solvent Dry-cleaning Dryer

Due to the patented system of independent circuits, the operator can choose with ease and safe practice an appropriate program according to the type of clothing to be processed, while experiencing significant operational cost savings.

The Hydroflex range is available with a soft-mount drum and loading capacities of 10 kg and 25 kg. It features proven vacuum distillation technology for fast, unsurpassed solvent regeneration performance that increases levels of production.

## HYDROFLEX LA RÉVOLUTION DANS LE NETTOYAGE À SEC

L'invention ingénieuse qui a donné lieu à un nouveau horizon de lavage. Le concept HYDROFLEX permet d'effectuer dans la même machine les fonctions suivantes :

- Lavage à eau + Séchage « Blanchisserie »
- Nettoyage à l'Eau + Séchage « AQUA Nettoyage »
- Nettoyage à Sec « Hydrocarbure » Séchage seul

Grâce au système breveté des circuits indépendants, l'opérateur peut choisir avec une grande flexibilité et extrême sécurité le cycle le plus approprié selon le type de vêtements à traiter, avec des économies importantes de coûts opérationnels.

La gamme Hydroflex est disponible en deux versions à panier suspendu avec des capacités de charge de 10 kg et 25 kg. et comme un modèle Multi-solvant intègre la technologie de distillation sous vide, ce qui représente à juste titre, une solution de flexibilité dédiée aux nettoyeurs les plus exigeants et professionnels.

## HYDROFLEX LA REVOLUCIÓN EN EL LAVADO A SECO

La genial innovación que ha dado origen a un nuevo horizonte de lavado. En la misma máquina es posible desarrollar una multitud de funciones:

- Lavado en agua
- Lavado en agua + secado
- Lavado a seco O simple ciclo de secado.

Gracias al sistema patentado de circuitos independientes, el operador puede elegir con gran flexibilidad y extrema seguridad, el ciclo más apropiado en base al tipo de las prendas a tratar, con un notable ahorro de los costos operativos.

La gama Hydroflex está disponible en dos versiones súper centrifugantes con capacidad de carga de 10 kg y 25 kg. Y como modelo multisolvente, integra la tecnología de destilación en vacío, representando correctamente un instrumento de flexibilidad operativa dedicada a los operadores más exigentes y profesionales.

## HYDROFLEX РЕВОЛЮЦИЯ В ОБЛАСТИ ХИМЧИСТКИ

Гениальная инновация, открывшая новый горизонт отрасли химчистки и прачечной. В одной машине можно выполнить несколько функций:

- стирка водой
- стирка водой + сушка
- химчистка или простой цикл сушки.

Благодаря запатентованной системе независимых контуров, оператор может свободно и в полной безопасности выбрать самый подходящий цикл к тому ассортименту изделий, которые необходимо обработать, при этом основательно сэкономив на эксплуатационных расходах.

Гамма Hydroflex доступна в двух версиях по 10 и 25 кг с высокоскоростным отжимом и будучи мультисолVENTной машиной предусматривает технологию вакуумной дистилляции. Hydroflex это гибкий инструмент, предназначенный для требовательных профессиональных операторов.

## HYDROFLEX 干洗革命

Hydroflex 代表了辉煌的创新，提升了水洗和干洗的新的界限。同一台机器可以实现多种功能。

- 水洗
- 水洗+烘干
- 多溶剂干洗烘干机。

归功于独立回路的专利技术，使用者可以按照面料的种类，灵活和安全地选择最合适的洗涤循环，并可以极大地节约使用成本。

Hydroflex 机型采用悬浮安装的滚筒，容量从10Kg到25Kg。机器具有快速和可靠的真空蒸馏的溶剂再生系统以提高机器的产量。

# HYDROFLEX



**FLESSIBILITA':** A seconda del tipo di indumento da trattare, Hydroflex può essere usata nelle varie funzioni: macchina da Lavaggio a secco, lava-centrifuga classica, Wet-cleaning o essiccatoio a circuito chiuso.

**SEMPLICITA':** Utilizzando un semplice interruttore è possibile selezionare automaticamente la funzione desiderata e da computer scegliere il programma desiderato:

**RISPARMIO COSTI DI MANUTENZIONE:** una sola macchina consente di effettuare più semplicemente le operazioni di manutenzione con notevole risparmio in termini di tempi operativi e di costi.

**RISPARMIO DI SPAZIO:** Una superficie molto più ridotta viene richiesta per l'installazione nel negozio e non comparabile con la soluzione di tre macchine separate.

**ECONOMIA DI INVESTIMENTO:** Una sola macchina invece di tre fa la differenza anche dal punto di visto finanziario al momento dell'acquisto.

**RISPETTO E TUTELA DELL'AMBIENTE:** Il funzionamento con solventi idrocarburi ecologici o ad acqua avviene in Circuito completamente CHIUSO compreso l'asciugamento ed elimina pertanto ogni possibilità di inquinamento.

**RISPARMIO ENERGETICO:** Il progetto Hydroflex, trattandosi di una singola macchina, permette un risparmio notevole di energia elettrica ed un basso consumo di acqua rispetto alla soluzione tradizionale di tre macchine separate.

**FLEXIBILITY:** Depending on the garments being processed operators can use Hydroflex as a dry-cleaning machine, a classic washer-extractor / dryer, a wet cleaning unit or a closed circuit dryer.

**SIMPLICITY:** it is possible to choose the required function by selecting a specific switch with complete reliability and proven technology to avoid the possibility of combining the functions.

**INSTALLATION AND MAINTENANCE COSTS SAVING:** Only one machine to install that that is completely freestanding due to the soft-mount drum technology, with reduced costs of installation and maintenance time.

**SPACE SAVING:** The footprint for Hydroflex is very small. Minimal floor space is required. The saving of valuable floor space also optimizes production flow that allows for the increase and faster processing of garments.

**CAPITAL INVESTMENT:** The purchase of one single machine instead of three separate units has significant financial impact when deciding to purchase a new equipment.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION:** Hydroflex has been designed to use either hydrocarbon solvents or water in a completely closed circuit (that includes drying), with no external air exhaust (ventilation).

**ENERGY SAVING:** The footprint for Hydroflex is very small. Minimal floor space is required. The saving of valuable floor space also optimizes production flow that allows for the increase and faster processing of garments.

**FLEXIBILITÉ:** Selon le type de vêtements à traiter, Hydroflex peut être utilisé dans diverses fonctions: machine de nettoyage à sec, lave-centrifuge classique, aqua nettoyage, ou séchoir en circuit fermé.

**SIMPLICITÉ:** Grâce à un simple interrupteur, c'est possible sélectionner automatiquement la fonction souhaitée et choisir le programme désiré sur l'ordinateur.

**ECONOMIE DE COÛTS D'ENTRETIEN:** Une seule machine permet d'effectuer plus simplement les opérations de maintenance avec des économies considérables en termes de temps et de coûts d'exploitation.

**ÉCONOMIE D'ESPACE:** L'installation dans le magasin demande une surface beaucoup plus petite et sans doute pas comparables avec la solution de trois machines séparées.

**ECONOMIE D'INVESTISSEMENT:** Une seule machine au lieu de trois fait la différence, même du point de vue financier, au moment de l'achat.

**PROTECTION ET RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT:** Le fonctionnement avec solvants Hydrocarbures écologiques ou à l'Eau en CIRCUIT FERME (Séchage compris) élimine toute possibilité de pollution donc et permet d'être implantée dans les endroits les plus sensibles.

**ÉCONOMIE D'ÉNERGIE:** Le projet Hydroflex, s'agissant d'une seule machine, permet une économie considérable d'énergie électrique et d'une faible consommation d'eau par rapport à la solution traditionnelle de trois machines séparées.

**FLEXIBILIDAD:** dependiendo del tipo de prenda a tratar, Hydroflex puede ser usada en sus varias funciones: máquina de lavado a seco, lavadora-centrifuga clásica, wet-cleaning o secador en circuito cerrado.

**SIMPLICIDAD:** utilizando un simple interruptor, es posible seleccionar automáticamente la función deseada y desde el computador se elige el programa deseado.

**AHORRO EN LOS COSTOS DE MANTENIMIENTO:** una sola máquina permite efectuar más simplemente las operaciones de mantenimiento con un notable ahorro en términos de tiempos operativos y costos.

**AHORRO DE ESPACIO:** una superficie mucho más reducida es necesaria para la instalación en el negocio, en comparación con la solución de tres máquinas separadas.

**INVERSIÓN ECONÓMICA:** una sola máquina en vez de tres hace la diferencia hasta desde el punto de vista financiero en el momento de la adquisición.

**RESPECTO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE:** el funcionamiento con solventes hidrocarburo ecológicos o con agua se desarrolla en un circuito completamente CERRADO, incluido el secado, eliminando por lo tanto toda posibilidad de contaminación.

**AHORRO ENERGÉTICO:** el proyecto Hydroflex, tratándose de una sola máquina, permite un ahorro notable de energía eléctrica a un bajo consumo de agua, respecto a la solución tradicional de tres máquinas separadas.

**ГИБКОСТЬ:** В зависимости от ассортимента изделия Hydroflex можно использовать по разному: как химчистку, как классическая стиральная машину с сушкой, как аквачистку или как сушильный барабан с замкнутым циклом.

**ПРОСТОТА:** Используя простой переключатель можно выбрать нужный режим работы и с компьютера выбрать нужную программу.

**ЭКОНОМИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ:** Одна машина позволяет проще проводить регламентные работы по обслуживанию, экономя при этом время и расходы.

**ЭКОНОМИЯ МЕСТА:** Машина занимает гораздо меньше места в вашем помещении, чем при наличии трех отдельных машин.

**ЭКОНОМИЯ ИНВЕСТИЦИИ:** Одна машина вместо трех делает определенную разницу при вложении средств в момент покупки.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:** Работа с применением углеводородных растворителей или воды происходит исключительно в замкнутом цикле, в том числе сушка, тем самым исключая какую-либо возможность загрязнения окружающей среды.

**ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГОРЕСУРСОВ:** Проект Hydroflex, подразумевает одну единственную установку, позволяет значительно сократить расход электроэнергии и обеспечивает низкое потребление воды по сравнению с традиционным набором состоящий из трех единиц оборудования.

**灵活性:** 按照洗涤衣物的面料，使用者可以使用HYDROFLEX当成一台干洗机，一台传统的水洗机/烘干机，一台湿洗机或者是一台内循环回路的烘干机。

**简易性:** 只需要通过一个开关来选定需要的功能，安全和可靠的技术能避免功能的混淆。

**安装和维护成本的经济性:** 由于采用了悬浮安装的滚筒技术，只有一台无需固定地面的机器需要安装。这大大降低了安装操作的复杂性并节约了维护的时间和成本。

**占地性:** 占用极少的地面，优化了洗衣的生产管理。

**投资价值性:** 一台机器就可以代替三台不同的机器，这在购买新机器的决策时，从财务投资上有很大的不同。

**环保性:** Hydroflex被设计成既可以使用碳氢溶剂，也可以使用水洗的全封闭内循环的系统（包括烘干），并不需要外接排气管。

**节能性:** Hydroflex的理念是最少的水消耗和巨大的能耗节约，这极大地降低了安装功率的要求，这和三台独立机器的能耗是不可相提并论的。

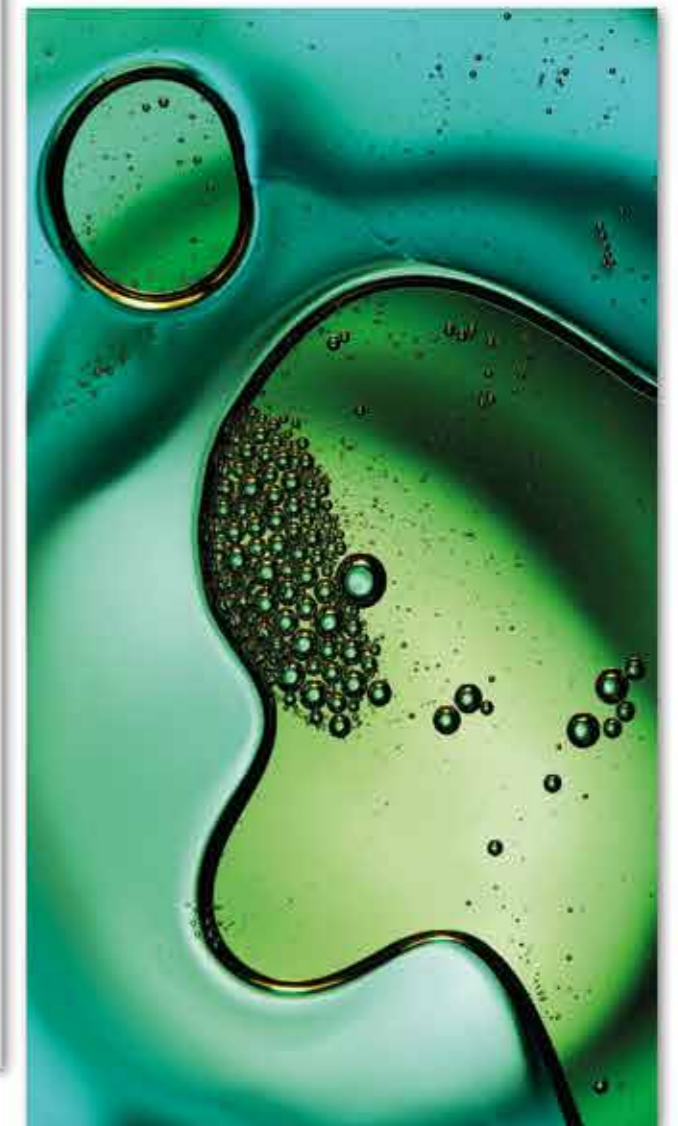
**HYDROFLEX**



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNES TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	中文	50 Hz	60Hz	Hydroflex 10	Hydroflex 25		
<b>CESTO</b>	<b>BASKET</b>	<b>TAMBOUR</b>	<b>Modulo de Lavado</b>	<b>КОРЗИНА</b>	滚筒						
Capacità di carico	Loading capacity	Capacité de charge	Capacidad	Загрузка	装载容量	Kg.	Lbs.	10/20	22/50	25/50	55/110
Volume cesto	Basket volume	Volume tambour	Volumen	Объем корзины	滚筒容量	Lt	cu-ft	200	12	500	17.7
Diametro cesto	Basket diameter	Diamètre tambour	Diametro cesto	Диаметр корзины	滚筒直径	mm	in.	700	27.6	1000	39.4
Profondità cesto	Basket depth	Profondeur tambour	Profundidad	Глубина корзины	滚筒深度	mm	in.	500	20	640	25.2
Diametro oblò	Door diameter	Diamètre hublot	Diametro Puerta de Carga	Диаметр загрузочного люка	舱门直径	mm	in.	500	20	500	20
Giri in lavaggio	Wash speed	Vitesse lavage	Velocidad Lavado	Обороты при мойке	清洗转速	RPM	RPM	10÷50	10÷50	10÷50	10÷50
Giri in cetrifuga	Extraction speed	Vitesse Essorage	Velocidad Centrifuga	Обороты при отжиме	脱水转速	RPM	RPM	50÷900	50÷900	50÷750	50÷750
<b>SERBATOI</b>	<b>TANKS</b>	<b>RESERVOIRS</b>	<b>Deposito solvente</b>	<b>БАКИ</b>	液箱						
Serbatoio 1 - Solvente	Tank 1 - Solvent	Réservoir 1 - Solvant	Tanque solvente 1	1ый бак растворителя	一号液箱	Lt	UG	85	22	165	43
Serbatoio 2 - Solvente	Tank 2 - solvent	Réservoir 2 - Solvant	Tanque solvente 2	2ой бак растворителя	二号液箱	Lt	UG	85	22	165	43
Serbatoio acqua (Opzionale)	Water Tank (Optional)	Réservoir eau (option)	Tanque agua (optional)	Бак рекуперации воды (опция)	水箱	Lt	UG	180	47.5	275	73
<b>DISTILLATORE</b>	<b>STILL</b>	<b>DISTILLATEUR</b>	<b>DESTILADOR</b>	<b>ДИСТИЛЛЯТОР</b>	蒸馏箱						
Volume utile	Useful volume	Volume utile	Volumen Util	Полезный объем	有效容量	Lt	UG	145	38.3	190	50
Volume totale	Total volume	Volume totale	Volumen Total	Общий объем	总容量	Lt	UG	180	47.6	230	61
<b>FILTRO NYLON</b>	<b>NYLON FILTER</b>	<b>FILTRE NYLON</b>	<b>FILTRO ECO</b>	<b>НЕЙЛОНОВЫЙ ФИЛЬТР</b>	尼龙过滤器						
Volume	Volume	Capacité	Volumen	Объем	容量	Lt	UG	35	9,2	55	14,5
Superficie filtrante	Filtering surface	Surface filtre	Superficie Filtro	Фильтрующая площадь	过滤面积	m²	ft²	2,1	22,6	3,9	42
Dischi	Discs	Disques	Discos	Диски	过滤片	nr	no.	14	14	26	26
<b>FILTRO DECOLORANTE</b>	<b>DOCOLORANT FILTER</b>	<b>FILTRE DECOLORATEUR</b>	<b>FILTRO DECOLORADOR</b>	<b>ОБЕСЦВЕЧИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР</b>	脱色过滤器						
Volume	Volume	Capacité	Volumen	Объем	容量	Lt	UG	13	3,4	13	3,4
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Корпуса	滤罐	nr	no.	1	1	1	1
Cartucce	Internal cartridges	Cartouches internes	Cartuchos	Внутренние картриджи	滤芯	nr	no.	1	1	1	1
<b>FILTRO CARTUCCIA KR</b>	<b>KR CARTRIDGE FILTER</b>	<b>FILTRE CARTOUCHE KR</b>	<b>KR FILTRO</b>	<b>КАРТРИДЖЕВЫЙ ФИЛЬТР KR</b>	滤芯式过滤器						
Volume	Volume	Capacité	Volumen	Объем	容量	Lt	UG	35	9,2	55	14,5
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Корпуса	滤罐	nr	no.	1	1	1	1
Cartucce	Internal cartridges	Cartouches internes	Cartuchos	Внутренние картриджи	滤芯	nr	no.	1	1	2	2
<b>POTENZE ELETTRICHE</b>	<b>POWER</b>	<b>PUISSANCE</b>	<b>POTENCIAS</b>	<b>ПИТАНИЕ</b>	功率						
Versione Elettrica	Electric version	Version électrique	Vercion electrica	Электрическая версия	电加热型	kW	kW	26	27.5	31	33
Versione Elettrica (wet cleaning)	Electric version (wet cleaning)	Version vapeur (wet-cleaning)	Vercion Electrica (wet cleaning)	Электрическая версия (wet cleaning)	电加热型 (湿洗)	kW	kW	14	15.5	17.5	19.5
VersioneVapore	Steam version	Version vapeur	Vercion vapor	Паровая версия	蒸汽加热型	kW	kW	9	10.5	13	15
<b>COLLEGAMENTI</b>	<b>CONNECTIONS</b>	<b>CONNECTIONS</b>	<b>CONEXIONES</b>	<b>СОЕДИНЕНИЯ</b>	接口						
Aria Compressa	Air inlet	Entrée air	entrada aire	Сжатый воздух	空气进口	Ø	Ø	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Ingresso Acqua raffreddamento	Cooling water	Eau de refroidissement	entrada agua de enfriamento	Вход охлаждающей воды	冷却水	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Ingresso Acqua lavaggio	Washing water	Eau de lavage	entrada agua de lavado	Вход воды для стирки	水进水进口	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Scarico acqua lavaggio	Water discharge	Vidange eau	salida agua	Слив воды для стирки	排水口	Ø	Ø	2"	2"	2"	2"
Vapore	Steam inlet	Vapeur	entrada vapor	Пар	蒸汽进口	Ø	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
<b>PESO</b>	<b>WEIGHT</b>	<b>POIDS</b>	<b>PESO</b>	<b>БЕСА</b>	重量						
A vuoto	Empty	A vide	En Vacio	Пустая	空机	Kg.	Lbs.	2020	4453	3130	6900
Con solvente	With solvent	Avec solvant	Coi agua	С растворителем	带溶剂	Kg.	Lbs.	2395	5280	3754	8276
Carico statico con solvente	Static load with solvent	Charge static	Carga estatica	Статическая нагрузка с растворителем	带溶剂静荷载	Kg./m²	Lbs./m²	663	136	742	152
Carico dinamico (+10%)	Dynamic Load (+10%)	Charge dynamique (+10%)	Carga dinamica (+10%)	Динам. нагрузка (+10%)	动荷载 (+10%)	Kg./m²	Lbs./m²	1322	271	1340	275
<b>DIMENSIONI</b>	<b>DIMENSIONS</b>	<b>DIMENSIONS</b>	<b>DIMENSIONES</b>	<b>ГАБАРИТЫ</b>	尺寸						
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Ширина	宽度	mm	in.	1900	74.9	2300	90.6
Profondità	Depth	Profondeur	Profundidad	Глубина	深度	mm	in.	1950	76.8	2250	88.6
Altezza	Height	Hauteur	Altura	Высота	高度	mm	in.	2120	83.5	2530	99.6

La ditta si riserva di variare i dati e le specifiche senza preavviso - Specifications subject to change without notice. - Toutes les spécifications peuvent changer sans notification - Wir behalten uns vor die Angaben ohne Ankuendigung zu veraendern - Завод оставляет за собой права изменять данные без предварительного уведомления - 如有更改, 恕不另行通知

**HYDROFLEX**







 **FIRBIMATIC**

**FIRBIMATIC SPA**  
VIA TURATI 16  
40010 SALA BOLOGNASE  
BOLOGNA ITALY  
TEL. +39 051 6814186  
FAX +39 051 6814556

[com.export@firbimatic.it](mailto:com.export@firbimatic.it)  
[www.firbimatic.it](http://www.firbimatic.it)